259 (7) K13/21 F. Vilakazi. 1/83

1-83x

pp. 1-83
259 (7)
3/21

indexed 18 APR 1939

27 p. £2-4-0 K13/21

from Frederick Vilakazi
St Joseph's school
P.O. Wesselsnek
Natal

typed. 23/10/39.

1/83

Impi yabakwa Mthembu nabakwa Sithole

UCabuza umnugathi wempi wakwa Sithole. Kuthena mhla kuphuma u dwendwe UCabuza usethi amaThembu awakwazi ukushina. Wase phendulwa u umpembo Dladla. Phela u mpembe lona wabaleka emacunwini ngempi yamaCunu nabaThembu okwenza abaleke aye emaThembeni yingoba uNina owa sendlu nkulu kwa baThembu usethi-ke u Mpembe, "ushonjalo Cabuza konje wena uzenza igawe ngokuthi kulendawo? Awu uwa hloniphi ngani amaThembu kuyi wona emphethe njena na." Usethi thina siwu thumo asisena ndaba. Usho ngoba sebe funa ukube kha u uPhindo Sithole abe yinkosi yabo. Nanamhla njena ayithani abakwa Sithole nabaThembu. Sebehlukene futhi nokwakha kwabo. U Phindo nebala useyela ellu ye

ka umuntu wami. Ngazi yini ukuthi mina ngiyinkosi yabakwaSithole. Ekuseke ni u Phondo waye yinduna yenkosi uMabizela. Phoke u sebona ukuthi uMabizela usefile usezenza inkosi yabakwaSithole. Usemmvuma u yise mkhulu u vuma yena u Phondo uma ethonjalo ethi yena uyinkosi yabakwa Sithole. U Mabuza usefuna ukugalela kuyena u Phondo. Sekukhuza u Jama ma-Base uthi mina ukubanga impi singaphelele ingathi uyabona abakwa Sithole baphelele bona. Sebebaleka njalo u Phondo nabanye abaye hamba naye ukhuzwa ukuthi seku ~~Nkosi~~. Bathena ukuba babaleke isiyohlonna lena. uyabakwa Sithole kuthena Ushona kwezwa kala ngophondo

259 lukhala. Sekubizwa u
Gamuluthi inyanga enkulu
iyendodana ka Mabizela inkosi.
Iwaethi ukufika uGamuluthi
useyi cela impi lena yaba
kwaSithole inkosi ithena uku
bona ukuthi manzena aba
kwaSithole sebe hlangene
naye u Gamuluthi wahlo-
ma naye isilindelana i
nhla no Tugela river. Kuthena
ukuba kuhlwe yasuka e
bakwa Sithole yagondas lapho
kubuthise khona amathembu
kuthena ukuba ibone uku
thi isisondele-ne. Leyimpa
eyakwa ba Sithole. Amathe
mbu aye angalindele isa
funa amnasu ukuba ozokwe
nzanjani nawo. Ukufahwezwe
Inkosi yamathembu isezwa
ukuthi abakwa Sithole
sebe sondele. Aseyimisa
ngezi gaba. Kuthena ukuba
abakwa Sithole basondele
bizwa kala ngoba sebesho

259 ukuthi: ngadla besho se
beba Gwaza njalo. Inkosi
ukubaleka kwaya uye indu
neni yayo/enkulu eyayinga
ka piki isathunyelwe. yaba
leka eya mathembu. Kuthena
zigala zikhali izinkulu aye
esephelele amathembu. Phela
ndaye u Phindo waye thume
le ku Zwide Phungose uku
thi kuhle eleke lele yena
Wavuma u Phungose kanti
uyenga yena u Phindo. uPhindo
wamuthembisa icibi lezinko
mo zakhe. ngokuthi uyomenza
naye induna enkulu. yena
u Zwedo waye yisekhu yenko
si enomuzi wakhe eziHoohe
ni umuzi wenkosi omkhulu
Phokl. Uthena ukubona
u Phindo ukuthi kanti u
Zwide weleke lela inkosi u
Ibaleka. Usenguuna nondi e
khuphuka ngalo njalo u Tugela
usehla ngana namakwazi
usekhonza kuwona.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 Umuzi wakhe wasala khona
lapho ngase Tholeni ngoba
phela kwaye angase naku
dabula ku ba Thembu. Use
thi uhlanga bezana nayo
u Gamuluthu impi yabaThembu
akasa sizi lutho. Yelapha na
ye afela khona u Gamuluthu
ngempi yama Thembu maba
kwa Sithole. Abakwa Sithole
ba phela ngaleyo mpi. Phoke
abanye abakwa Sithole
babe ngase nkosini. Ama
zwi ka Gamuluthu uma e
sefa wathi, "Nyangi bulala
niyangi gwaza umkela amna
kuluhga, zayo kuna hlula i
zithazenu. Nyakulwa nodwa
Mbulalane". Ukukhala kwe
ndodana yakhe lapho uyayi
ngaku ba Thembu ithinya
nhulike lela uyise ba fa
belaka nyana. Ingama la
yo kwa ku uPhelekuyise, u
Sekhuza umuhlola u Kufakwe
zwe uthi izingani baThembu ni
ngazi qambi ama lizo azo nge

259 zici ngoba ziyofuga zona kung
cono umiba gambe ngezici ke
zinhle kuno zumbi:" Inkosi
isithunywa u zwide ukuba
abeke bona abakwa Sithole
aba umduna yaba. Abakwa
Sithole zaphela izinyanga
ezilishumi bezungaza befu
na uku mbulala yena u
zwide ngoba uyena owabuna
u Phinbolo ukuthi uzomele ke
lela umna elwa nenkosi. Kuthe
na ngelinye ilanga abakwa
Sithole behlangene kuphuzwa
u tshwala bazoza ukuthi
u Phindo uyeza usebaleka
u u zwide ngalobo busuku
uyehla uyobathela inkosi
ukuthi u ~~Phindo~~ uyeza ku
hle umekahle. Nebala isibeka
inhloli umfoka Duma u
Fayedwa aba yinhloli. Usefi
ka nebala u Phindo ufike
la emzini ka maphutha
Sithole umfowabo. Sekuzwa ka
la ngalo uphondo lukhala

sebe gogana ngoku shesha
259 abakwa Sithole. Isihloma
njalo, eeyiwa nkanka umuzi
ka Zwide. Uzwide waye selinde
le impela ukuthi abakwa
Sithole aba Ixolile. Kwaziwa
kala ngezinja ukukhokhotha
useplumina u Zwide. Bekuthi
kungahlwa angalali uzwide,
uthena ukuplumma use
hlangana no Fayedwa nempi
usegalela ethi abakwa Sithole
usemukhluga u umawa uthi
kahle mfowethu yithi sizobuye
lekelela, nansi impi isifiki
le uyo njalo usengwazile u
Fayedwa. Kwathi kanti uyisi
viki uFayedwa wangwaza ka
ncane ethangeni wase uyashi
shiliza umukhonto. Amazwi
ka Fayedwa wathi, "Uyangigwa
za zwide, ugwaza mina Fayedwa"
Usethi ka impela ukubona
ukuthi u Fayedwa. Usebuza
ukuthi, "nithule leni ningangi
tsheni ukuthi yimina na?"

259 Usezwa uPhindo ukuthi baba
bodwa usedumela. Udumela
usephunzile. Uthena ukubona
ukuthi kubi usekhumuka
u Phindo. Usethi uyabaleka
kanti bayambona abaku
bo. sekuyibona abathi nanga
njana u Phindo akubanjwe
yena abalawe. Usexoshwa
aba Thembu naba kwaSithole
usethi ukubona ukuthi a
kukho masiza usezephonsa
lweni kwaPhindo. Kuthi kwa
kuyindawo embi laphu aziphonsa
khona. Kuthiwa wamemeza
wathi, "wafa Phindo phumula
Sithole" Inkosi seibe hluka
nisa kelapho abakwa Sitho
le. Sebe hlala ngokuthi
lake laphu abakwa Sithole
nama Thembu ~~[struck]~~ kwa na
namhla luya suka ucu
ku kubo abakwa Sithole na
bakwa mThembu. Kodwa inkosi
isiyaba thena amandla
abakwaSithole.

259 Uthena u mamangubane
unina ka Kufakwezwe ebona
kubulawa u Nsizwana indo
dana ka Phindo eyabe ili
shinga. Uthi nkosi, mntana
mi ungaze ubulale umfowe
nu uNsizwana. Angithi nipha
ma siswini sinye na. Kodwa
naye owakwenu musa u
kumu bulala ungamu
xosha njena kulendawo. Inkosi
ivumu biza iumululeka ngomu
sa. UNsizwana usuyi thobela
impela inkosi. Koku kuya fa
ka zela ukuthi amazwi amahle
ayalungisa kunokubulala na
nxazwi olaka. Usemutshena
u Kufakwezwe u Nsizwana u
kuthi ngiphose nga ku bulala
ufowethu ngokuzwa kwamina
kuthi wena unocuku. Sebe
hlalisana kahle njalo u
Nsizwana no Kufakwezwe inkosi
uyena sekuyi nduna nkulu
kuno nomfoka nipungose owa
khe edunge nama cumi ema
nyiseni uma uyangaso Tugela

259 Kuthena ngendlela
enkulu evele emvakwempi
yabakwa Sithole na ma Thembu
inkosi yathi kuhle zidliwe zo-
nke izinkomo zabakwa Sithole
ngoba phela yijona izibenza
bahluphe. Bathi banga
bona ukuthi banemfuyo e
ningi bafune ukulwa. Se
zidliwa izinkomo zabo njalo
isebe sheyelwa ngambili ng
anye njalo lapho abakwa Sithole
ngoku bona loku basuka
bayosebenza ngoba izingane
zabo zingasadli lutho. Namhla
njena abakwa Sithole bane
mfuyo/eningi emalini ngoba
basuke ababe basazi lhe
nga izimpahla ba fuya imali
Ukufaka zela loku nango
omunye umnuzane udumile
u Ndelevane Sithole one silaha
a Tugela Ferry namakhosakazi
amahlanu. unemotho yakhe
unemali enkulu. Bayithola e
Goli nase Durban ngezikhathi
ezaphambili kusakhanjwa ngezinyawo

~~Tompi-welle~~

Kuthena kuhle zwe ka
Mfuma Ndlela. Kuzwa kala
Umuntu emenyeza uma aba
ntu begala ukubeka izinhla
ngothu phansi. Kwakumneme
za u Madindi Dlamini ikhe
hla elidala elinomuzi omkhu
lu namakhosikazi ama
ama hlanu. Umenyeza njena
sekufe umuzi wakhe naye
akazi ukuthi usale kanjani
waye nezimsizwa ezinsolumi zi
ngama isoka ubulawela zona
izinsizwa zakhe lezo. Zona zafa
khona lapho kwasala uZihlangu
encane eyona yayifunwa ka
khulu. Uthi Ngafa, ngafa
Malunda yeheke lela" Kusephu
ma uma ephumza usefuna i
ndodana yakhe enkulu ukuba
bayokwe lekelela. Aza yathola
kanti iyona eyokulwa nomuzi
ka Madindi Dlamini. Use
hambake u Malunda ndlela use
mufana u Madinda ngoba esecash
ile naye u Zihlangu.

Inyanga enkulu yempi ka
Mabuzela uthembu, Lenyanga
yayidumile kubantu kase
nkosini yako u Mabuzela
kwaku wu mvanyana ndlela
kuthena ngempi lenkulu
ya mabolou nama Thembu
yagala ukusebenza lenyanga
emzini wenkosi sekuze e
nye inyanga yenkosi endala
u Phundani ubunyazi. Inkosi
yayi ngame thembi u mvanya
na uKhuthi ekhona unto e
ngayenza. Ithena noma isi
hlasiba nempi yayo ayethem
ba ukuthi konke iyaku phume
lela yini ukufawa nama Bom
kuthena lapho impi isiwela
u Lukela ukuthatha kokusa
usethi u mvanyane kuhle,
imbongo uma isibonga u
vivi [redacted] ahlubule aha
mbe ngumu seyimufaka izi
nsizi zempi u vivi lona inya
nga. Nibala ahumule u
vivi ubuyelwa. Sekuthi lapho

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 impi uma isiyohlangana
isekuza u fotla nqubane
wase mabomvini u Cidi uti
umsa ukumelana nomunti
ohamba ngomu. kuhle u
mudumele masishane, ngo
ba phela welashiwe ngezinsi
zizaze zikweleke wena natti
Pitti kuhle ubeke isitunzi
sika vivi singaweli kwesa
kho. nebala uthi esabonga
u vivi usedumela u Phuphe
Nxele umbongi yaoo ama Bomvu
ngoba esezwile ukutti uya
kuza u Cidi nqubane kwaya
kubo umbongi ochuba mayi
gwaze ukugala. usebaleka
u umvanyana ngoba sewo
nakele umuthi wakhe wo
niwa imbongo eqalele inga
kabongi. uthe ubona ebale
ka wahlehla sengatuttu ulu
ngisa wona umuthi wakhe
ujalo. Phoke impi yahlanga
nela endaweni enubi enze
zihlahla impela. usenyelele

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

la njalo umfanyana usefike
ekhaya itshena Inkosi kazi
yakhe enkulu ukuba mayi
kulandele. Wathi useyakwa
zulu useyo khonza khona.
Akusayi ngoku bona kwak-
he use hlulwa u Phaphu
nzele ngoba phela naye
wone impi ngoku melana
nomuntu ohlubule. Isilwale
impi liyoshona ilanga. Seku-
thi ngalapha kwelobunene
uphondo sekuthi kwelokhohlo
futhi isi hlumuka e yama
Shembu. Umabizela uthumela
ibutho lakhe efelisa hlezi li
beke izimpondo ezihlumukayo.
Igama laleli butho a Benjane
Akanti agale ngalo uku-
dumela oma-hlupheyana. Use
ngena u Benjana ethatha
Kanye. Use baleka ama
Bomvu. Isiyeke lana khona
lapha. Inkosi isifuna yena
umfanyana ngoba eyindoda
elaphe impi yayo. Kasabonwa

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/21

Isicamu nga ukuthi nga
be ufile yini. Kuthiwa. Ku
njalo amabomvu esezenc
hkosi yawo manjena. Inkosi
yase mabomvini umuulungo
yayi wazi nokwe lapha nipi
ukwazi kakhulu. Ikizo la
yo u tungizwe. Seyithume
la isangoma ukuba siha
mbe somu phambi kwempi
nenja yemsikazi eyayi ngiuntwe
umsila usaivuza igazi. Ithena
ukuba igamu ke inja nesa
ngoma. Ethuka amathembu
imbongi yabo novalo yawa
phansi. Isiduza umkosi ithi
mayi yehl inja nesango
ma. Kwaba ayishilo bayi
dumela inja igamuhlontona
so isangoma. Kwawu kufa
kwaso isangomanenja. Kanti
aba Thembu bazi letheta
isinyama. Kuthiwa kwa
vela umkungu nommkhizo mu
khulu. abaThembu ababe
bosa bonana manjena

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 Isangoma lesi kwa kuwu
ndabisesokeni Zondi kwahle
twa umtombazane eyayi ligqawe
ukuba mayi fele izwe la
kubo. Undabisesokeni waye
hlala esigodlweni senkosi
enhle. Ekuhle, ngokubona
ukuthi izwe lakubo liyafa
wancama ukufa yena. Phe
la naye athwena emhlaba
yena amathembu wabe
kwahlaba ngaya awalima
wathola ngegazi futhi. Kodwa
inkosi yayi thena inayije
kwe inja nesangoma. Kuthi
na umnase esehlelwe ama
Thembu bawa bulala mpela
abase mabomvini baze
bagwaza nenkosi noko ayaze
yafa. Phela inkosi yayale
baba igazi yase isigula
njalo. Amathembu asedumu
la mpela. Amabomvu ase
dla izinkomo zawo amathembu.
u. Inkosi ayihlalanga ka
de yese iyafa njalo masela

259 Undabezesonkeni waye enye-
ma igoso lezintombi lempi
kuthiwa khona ayemuhle
kodwa amandla akhe kwa
kungawe udoda. Uyise uzo-
ndi usethola ifa ubufa bo
wutanabe u Undabasesöke
ni. Inkosi isimunika ama
shumi amathathu ezinkomo,
ibonga undabasesonkeni. Nan
amhlanjena awakhohlwa
ama Shembu ilandaba. Ase
ngenelwa umuhlubhlane
amathembu ngoba abulala
inja ilunjiwe amabomvu
sezifa zonke izinsizwa ezasa
la. Lapho ezayi bona injala
ne nesangoma. Sekusala
baf labo abanga zangeba
bone lutho. Phoke nama
mhlanjena amathembu
namacunu ayawe saba
ama-bomvu ngalo mulingo
wawo. Kodwa injanga nenbo
abalozi lomulingo seba fa
manjena. Isiliningi aselkhona
no kho.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 Indaba ka
Gcengcwa wakwa Nzama.

UGcengcwa wabe inkosi enkulu
yesizwe sama Wosiyana ngesi-
khathi sokubusa kwe ngonya-
ma enkulu yakwa Zulu u Tshaka.
Lapho abakhe khona ngempe-
la akugondakali kahle kodwa
abadala bathi wabakhe khona
kwa Zulu. Uyise kwaku uNca-
mane, ka Sizane, kaNozaca wa-
kwa Wosiyana; Phela abakwa
Wosiyana abakwa Nzama.

UGcengcwa wakhe wabaleke-
la uTshaka wahamba wase
wafika emlazi, lapho sekwakhe
isikole manjena. Ukufika kwa-
khe khona wafika kwakhe
u Dr. Adams. Kodwa waka hla-
langa isikhathi eside wa-
buyela kwazulu. Into enkulu
uGcengcwa abe aziwa ngayo
ngesikhathi sokuhlala
kwakhe wabe enomuthi
wokulalisa abantu. Bala
la gede abese entshontsha

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/21

259 izinkomo. Kuthiwa wabe
nele awuthungise uje, bala
le bonke ekhaya. Kodwa a
bagondakali ukuthi kwa
kunimtha nini. Umuntu
owa jwayelene naye kakhu
lu uMabeka wakwa Nalaso
Nase Nkazi babenaye. Aba
ntukwana baka Cabekaba
sekhona bakhe ndawonye
nabo kwa nzama baka
Gcugcwa phansi kwe ntendeni
Kuleyo-ntaba okuthiwa inte
ndeni kukhona ihlathi eli
bekene ngasenigi zinmu.
Omunye wangitshena uku
thi uGcugcwa wafumaniswa
izithunjwa zakha Ibhaka ebace
khona, nsukwana efunelwa
izinkomo zenkosi. Abantu
ntshile. Kodwa abanye bathi
abanye bayalandula noko
kona kuli gunise ngoba
abaningi bayasho ukuthi
wafumana inswa-khona. Uku
fa kwakhe u Gcugcwa wa

259 wafa ngawo umusebenzi
wakhe wokutshontsha izinko
mo. U Tshaka wamuyenga
wathi kuhle eze kuyena azo
mupha izinkomo, wamuye
nga ngoba waye esegede izi
nkomo zabantu. Futhi kunge
litho ukumbamba. Waja
bula kakhulu uma uTsha
ka emubiza wasukela
phezulu kuhle kwenyoni
ibona incombo kanti igonde
ogibeni. Wancele ukughamu
ka ku yena u Tshaka ku
thi u Tshaka wanaika wa
bamba umlomongesandla.
yathula umuzizwana inga
hlulumi ithi ...ka yayiba
baza ithi, "Hau! Hau!! Hau!!! Zulu
ake ukubeke la kungakho ka
nti ku hlupha kangaka kunga
kanyana" kwaku wumuntu
omfushane yamubongelela
yathi, "Uakubona bengcwa saku
bona mfoka Ncamani:" wavuma
ngesibindi wathi, "yebo nkosi"

amabonabonane, ubona
259 naina-nje bobona wena ngomu-
so." Kuthiwa loku u Gcugcwa
wakusho ngoba esebona ubu-
thu omou kudla kwa Zwange.
Wayesethi u Tshaka, "Bayisa
ni izinkomo esibayeni zigcwale
bazi buyisa njengo kusho
kwenkosi." Yabisitha, "Kutha
themi lokhu Zulu nikubophele
ezimpundwini zesi baya, kuou-
ndle esangweni, bese nikhipha
izinkomo zikhandanswe zekhe-
fihlizo." Kwase kwenziwa loko
kuthiwa wakhala "Nkosi uya-
ngibulala uphela, uyangi-
bulalana!" Wafa ka njalo
oka ncameni akabe asabo-
nwa nokuthi kwa kunjini
noma kwa kuwu umuntu yini

Amacala okubulala kuka Shembu:

Kwakune kuthe lo kubu-
lala aba ganguleyo bephula
umuthetho omisiweyo aba-
Shembu. Ibutho kwakuthiwa
(umalondolozi)

umna umuntu eliqwala
259 empini yaji tho inkosi ma
ka bulawe. Inkosi eyona
yaji wa qunisile lomuthetho
ngena umalogela. Kuthwa
umalambisi. nthembu wako
nakala enenxeba ngomu
va inkosi yamubuza uku
thi wali Thola kanjani. use
bona ukuthi usezo kufa
namhlanjena usho Inkosi
nami angazi ukuthi nga
lithola phi kanjani. Kuthi
leli nxeba lase lili dala
impela phoke inkosi umova
lo ukuthi konke bazo ba
njengaye bake namanxeba
ngomuva. yathi ka
hambe aye ekhaya lakhe
abuye nendima kuqala
ukuthi wali thola phi le
li nxeba, usehamba ke
usetshena izingane zakhe
ukuthi ulilaxwumbe use
yobulawa kusasa inkosi.
Sebethi abantwana bake

259 kuhle abaleke aye e
macumvini bazomula
ndela. Phoke amacumu
ama mukela nawo. kuthe
na ngansukwana abuza
ukuthi wali thola phi leli
nxeba ngoba eloku bale
kana. akasa phumeleli
umalambisi: Sekuthiwa
maka bulawe nebala
nsebulawa ngendaba yale
lo nxeba.

umthiyane kwathiwa uya
thakatha kwabona kala
efumaniswa emzini wenko
si ebusuku. phoke wathi
ukuba inceku yenkosi
u Mabizela. Wathi uyaba
leka wazosha wa umpi ya
bantu nezinja kuthi walwa
nezinja ndabantu waze wa
dinwa. kuyaziwa phela
ukuthi u umthiyane kwa
kungi gawe. nasi impi iwa
yehlukana bengaka lila
bani abanye nenkosi futhi
umthanda.

K13/21

Kwaziswa ukuthi yayinu
259 bizanjalo nanjena imethe
mbile futhi u Nithiyane inko-
si yase mmungenisa nase
muzini wayo. Usethanda
na nenkosi kazi yenkosi
uNamandlezulo, inkosikazi
encane yenkosi: inkosi
ayaze yabona yona isize
ibona ukuba axashwe
izinceku ukuthi kanti a
kalungile. Sezithe ukumu
bamba izinceku sezimusa
enkosini, lsibuza inkosi
ithi, "ukufanapi lapha ebu
suku na?" Usephendula
yena uthi, "nkosi bengizo
thakatha, ngithunywe u
Luzindela Induna ethi ma
ngizo thakatha intombi ku
lezi zinkosi." Inkosi isithi,
"Yangithu wena umngumngani
wami na yonke into ngiyi
tshena wena ngikgaka zi
bheni izinduna zami na
wengani phona usungi bulala.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Usekhala u Mtlanyane
259 ukubona ukutlu usezo
bulawa manjena. Sekuya
umuka yona intando kaz-
yenkosi. UNamandlesilo
utli; Inkosi, konje inga
mubulala na ungani iwa
yona ngenxa yalokuthi na
makubulawo yona induna?
Ukuthuku-thela kwenko-
ke lapho yasola ukutti
kukhona okwenziwa u
Namandlesilo naye umtla-
yane. Sekuladwa bonke
Jabo Thembu ukuzobona
lomukhlola. Sekufuna
msieka ukutti induna
ayina cala naka ncane
alyazi lutho futhi. Inkosi
ishumubuzi: sisa ~~sokhu~~la:
ubezo funani ebusuku
na? akasaphumeleli
usebulawa uMtlanyane
naye uNamandlesilo. Kodwa
watlu uNamandlesilo ngiya
thokoza u kufela uMtlanyane.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Inkosi yase Mthi kuthe
259 babulawe bonke ama
dodana nezintombi zika
Mthiyane naba utwana ba
ka Namandlesilo babulawa
akwasala noyedwa. Ukubu
lawa kwakaba utwana kwa
banjena. Baqoqiswa ama
khaya basiwa entabeni e
nkulu ebizwa ngokuthi u
Mhlumayo lapho inkosi ya
thi makubaswe umulilo
bengazi abantwana ukuthi ba
zobulawa bona. Kodwa, ama
dodana ka Mthiyane ayese
zwile ukuthi bayobulawa
manjena. Aye ngasenaku
baleka ngoba ayebekiwe u
kuba angabaleki. Kuthiwa
wathi: Umma usuvutha,
umulilo baphonswa phaka-
thi bonke lapho kulowo
mulilo. Kodwa kuthiwa kwa
thi ngoku kluulu bomulilo
basalfa laba ababe bapho
nsa kuwona umulilo lowo

naye umthiyane nomamand
259 labsilo baphoswa kulo ila
ngabi lomulilo. Noku kwa
kwenziwa ubutho lempi loku
thetha amacala. Inkosi
yavuka yaba nolaka
ngokufa kwentando ka
zi yayo u Namandlesilo.
Kuthiwa kwakuthi noma
inkosikazi yayo ibonaka
le ihleka, umuntu njena
inkosi ithi makayi bulawe.
Kwakungasa ngenwa emu
zini wayo inkosi ngendaba
eyenziwa u Umthiyane. Ama
cala, lana ayenendawo ya
wo lapho ayethethelwa khona
na eduze nomhlumayo. Ku
thi umuntu uneecala ebe
kwe esigcawini. Umalijo
zothethwa kwaku bizwa
amadoda. Aziswe kuseku
dengukhona amakhosikazi
azokwenza utshwala boku
phuza umaseku bugwa e
caleni.

Kuthi amadoda aphe
259 ndule kahle ecalane ku
thiwe utshwala obawo
lawo madoda. Wonke ama
nye asazocela kulawo. Ola
hlwe icala akasezu kuhi
amba namanye amadoda
kodwa ukuthethwa kwayo
amacala akufani nawa
bamhlophe. Kuyavunywana
nenkosi ithengwe ngotshwa
la ukuba iwine lelo one
cala. Kuthengwe nabany
e abazwayo. Uma omunye
engenabofakazi yena
noma icala lakhe lilihle
engenasono lomndlahla ngo
ba akathenganga muntu
kuhle futhi. Umuntu azi
we inkosi ukuze ilithethe
kahle icala lakhe nga
phandle kwaloko luthonje
kuthi noma lithethwa aba
nye bafune nokulwa ngoba
kuya vunywana nomaseliphe
lile sekuzohanjwa ngezigaba.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

kube khona nokuzo
259 ndana ngaleyo ndaba.
Nenkosi ibilalela abadala
la amadoda aziwayo.
Ngenye ikathi kwathi yona
njalo belu inkosi umabi-
zela ethetha icala kwase
kuvela impi enkulu. Kwa
kuxabene u Manzoli nomu
thakathi. Kabantu aba a
dodanye behlukene ngomi
na kuphela. Bazalwa u
Zikhali Dlamini. Manjena
umazoli uthi beliley umka
kathi uthi, "Mina ngifuwetha
ngilima amakwazi ukubon
a nomna umuntu emphambe
kuba fazi Wenu, uyabona
mina ngiliyili ngidla lapha
kunga Yakele." Uyabuza u
Manzoli uthi, uthini ngifuwethu
wakhohle ukungitshena ka
hle na ukuthi uthini wa
ngikhulu mela ukungana.
"Ulala umamfazi wami yini?"
kubuza umanzoli.

K13/21

Umthakathi useliwa noma
259 ngoli: — Sekuba yicala impe
la elikhulu emzini kazikali
Phoke uzikhali uthanda u
nina Okamthakathi manje
na akakwazi ukumulahla
ngecala umthakathi. Ucela
inkosi nomundeni wonke
ukuba mawuwune umthaka
thi nebala kwanjalo ma
njena umthakathi usethi
wayedakiwe. Phoke umMangoli
walanda abase macumwini
ekhalamina ukumuzwela
naye. Kwathi laba base
macumwini bammona u
Mangolo naba Shembu bawu
na umthakathi. Ukuthutha
kwakhe umMangolo wayokho
nza emacumwini nanamule
a inzolo yakhe iselapho. Use
thukuthela ngomsebenzi wak-
wa Shezi umMangolo nabase
macumwini seyihlalisana njalo
lapho. Kwathi umthakathi
wafa khona lapho ukuslona
kwelanga.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 Ukuhlonipha

Kuthiwa kuhlezive emzini
ka mpanjana zakwe kwela
semacunwini kubona ka
la uzaphethe intombi ka
Nhlebo Lumakude ishaya
umntwana phambi kuka
yise wendoda. Useklinza
Unnununzane u mpanjana ut
hi, "wenzani?" Umakoti aka
salaleli usephuthuma inga
ne useze ayibambe ayisla
ye impela, ngoba umethukile
yamusakella ngamathe ey-
ikuza ukuthi ngayinga gang-
ngokudla komuntu omdala
umyeni wakhe. Ingane lena
eka dade intombi ka Zimow
udade uzakwabo ka Ziphethe
Usebiza amadoda umndeni
ukumbonisa lokhu. Amadoda
asethi umakoti wenze ka
bi ngoku shaya ingane nom
a esemukhuzile u yise. Seku
kuthiwa maka hlawule kodwa
umakoti uthi naye kuhle
ingane imuhlawule ngoba umethu

259 kile. Uze khuza ebaba
ya uSdade uthi ingeke ihla
wule eyami ingane. Ayikwa
zi ukwethuka umuntu. Useba
leka uziphethe emuka impe
akaziwa lapho ashona kho
na.

Usebiza umndeni wakwa
khe umpanyana ewuyala ngo
kuhlonipha:

Umlobokazi akathethi ehla
ya lapha egane khona, nengane
futhi angeze ayishaya kubu
ka abantu. Nomayimile anga
ze ayishaye ngadese kunga
boni muntu. Akwenza njalo
loku aze athole umntwana
naye. Uma umlobokazi eqa
lomthetho kothi muthila ebele
thayo athole ubunzima. Uzu
ke esezizwa abaphansi
ngokwe delela umuzi wa
bo. Ukuswele kele ukhu
ba umalokazana adle bu
me. ~~Nol~~ Nentombi ithi ingalotho
lwa itshelwe amagama ayise
zala.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 uthi noma efuna u
kuhlubuma umakoti
afune amanye amagama
a azokuma esikhundle
ni salana aiwa hlonipha
yo. Usethi, Akengini lunga
busele ngomama, ubaba
umkhulu igama lakhe u
Zihlandlo ngaloke oma
ma abawabizi amagama
anezinhlamvu ezino "hla" "ndla"
kumbe "dla" ekukhulume
ni kwabo:

ukuhleka	=	ukunkeca
indlu	=	inkiba
indlela	=	unyathuko
ukudla	=	ukunkiba
izandla	=	izammkelo
isihlahla	=	isiviviho
isihlalo	=	isicewo
amehlo	=	amankangelo
uhlanga	=	ukhesheka
inhlako	=	intenca
mhlophe	=	mntophe
dlula	=	nqqula.

namanye njalo ayashuntshwa

259 Nomkhwenyane uyahlompha
impela ukudla kwase
mzini akakudli into ayi
dlayo yibona ujena utshwala
uyaye athule angakudli u
ma engaka hlatshiswa imbu
zi. Uma esehlatshiswe uya
kudla ngaphandle kokkwa
masi odwa nenkuku yase
mzini. Lapha kuyiwa e
kweni umuzi ungenwa nga
kwesokunene somuzi. Noma
umkwenyane ephuma uphu
ma ngakwesokunene somuzi.
Izintombi uma ziwaka ekhele
kubo kasoka noma kubo
ka mkwenyane ziguga nga
madolo uma ~~zi~~qumeni zi
ngene sezigugangamadolo
endlini zizinge phansi nga
kwesokhohlo ~~[illegible]~~ sezisendle
ni. Uma zinikwa ucansi
azihlali kulo baze baba
ke into ethize kulo ucansi.
Kubekwa ubuhlalu kumk
ucabeleni ujena.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 Umankoti uhlala abeke
emnsamo yena abeke phansi
ukuze angabonwa muntu.
Uma abadala beba kulu
misa kukhulume izintombi
zodwa. Umakoti athule yena
Uma kukhona okhulumu
obekise kuyena aphendule
loko kuphela athule. akhu
lumele phansi ngokuzithoba
okukhulu. Lokhu ukwenza
kuya qhubeka njalo kuthi
nalapha esegcagca, afake
imvakazi emehlweni iwela
ngase mehlweni ukuba anga
bonwa muntu. Amakhabo a
wona afaka ulwembu ekha
nda abathi (veil) kodwa im
vakazi ifakwa izintombi ezi
gcwele ezingoma kule ndawo
Uma intombi seyona kele
azi faki imvakazi. Kuze
khuloma kale ngako uku
lthi yona kele intombi ngo
kungafaki imvakazi uma
igcagca.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 Akungeni muntu ongumuli-
sa lapho kubeletwa khona
(osenomngondo) kuze kundlule
isikhathi isinyanga sonke.
Futhi umuntu wesilisa aka-
kwazi ukubeka umuntu
wesifazane lapha egula noma
ukumungeza kuye ukufunwe
yena owesifazane omunye
ukuba amusize kuluku
kwenza. Kuyindlamba e-
nkulu uma ubiza intombi
ngokuthi intonjana uhlawu-
la ngenkomo impela, futhi u-
thole icala elikhulu. Uma
uthi intonjana usho ukuthi
seyake yazala noma seye
mithi seyake yona kala
uhlambe.
Umfazi kamuelobuzi umu-
yeni wakhe uye gama lakhe
umbiza njena ngelunye iga-
ma lobukuqaza ukuthi unyamu
hlonipha. Uma esenengane
umbiza ngokuthi uyise ka-
bani. Uma engenayo uye athi u-
mfowabo kasi bani bani.

259 Uma elazi ibutho lakhe
umumbiza ngalo.
Uma kusehlobo abantu
nabo nawo amasikho oku
hlonipha umkhulumkulu u
malidunma izulu. Akuphunye
lwa phandle izinto ezimhlophe
ziyafihlwa zonke. Nezinyanga
zisize ngemuthi. Akuvunyelwe
noma ubani ukuba anga
khuluma. Ngesikhathi sase
hlobo amanzi awaphuzwa
bunie, nokuwa ~~phons~~ phonsa
akuvunyelwe. Loku kathi yi
kona kubanga umbani nge
ku ekhaya. Amasi awaphu
meli phandle ngesikhathi
sase hlobo. Ukuqhunisa
isiswebu ekaya akuvunye
lwe nako futhi kubanga
izulu nombani ekhaya. Uma
liduma izulu wonke umuntu
uyembatha afunyele futhi
uma kade enabile. Aku
hlalwa phakathi wendlu ku
hlalwa esebeni lwendlu kuthu
lwe kunqunywa lutho.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 Kwakuthi futhi umalidume
kushungiswe u ubogo, noklo
ngubhlushana emva kwemizi
yonke. Ezindlini kushungiswe
isikhumba semvu eminyama
enzansi kwensika yendlu
Besekukishwa abafana
izinti ezelashwe ngomuthi.
Lezo zinduku zihlonywe e
ndlini ngaphandle. Kuhloni
shwa ukulima nokuhla
khula uma kuvele isidumbu
kuleso sigodi kuze kungawa
tshiwe isidumbu leso. Iwele
elinga hlonishwa lodwa uma
lokho kunga gamwanga izulu
liyaduma, liwise impela ka
khulu isachotho. Uma izulu
kade liduma laze la lumaza
okuthile akushiwo ukuthi
kwenziwe njalo. Kuthiwa ku
dlale inkosi.

Uma futhi umika umuntu
omdala umkhonto noma
umese ubekisa induku nga
kuye umese ubenga kuwe

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 uma ubekisa umkhonto
ngakuye wokubeka kabi
impela. Kuhle induku ibe
ngakuyena. Uma ubekisa
umkhonto ngakuye uyathi
ufuna ukumgwazana.
Uma kwenziwe utshwala
phela kuyaye kubekhona
abakwenekayo bakuwubela
ngalo lelo ldunga okubizwa
ngokuthi, "idlela" kumbe "ingiyo"
kumbe "isixubo". Kapho ke seyi-
vuthiwe ke ingiyo le isiphuzwa
akushiwo ukuthi umnandi,
noma umnandi kuthiwa, "Lobu
tshwala bubi" Kuthiwa uma
ubaboza ubumnandi be "ingiyo"
utshwala obuhulu, bunyona
kala bube bubi. Uma ku-
ku bulwa amabele abulwa
ngeza gile ezimpe kuphela
ngenge zandla zomuntu. Uma
ubolla ngesandla esisodwa
aweqi amabele ngoba uyaweyi
Uma kwelwa amabele
kuye kubekwe umoya u

ba mawumunquze ka
ncane ngoba umkhuhlu ny
awaphephula amabele ange
leki kahle. Lomoya wokuvela
kuthiwa "umthakathi" uma
libalele izulu kuhlalwa
ngoku sheunqisa esizeni
kubizwe umthakathi lowo.
Okunye futhi okuhlonishwa
ngalo. Leligama lokuthi um-
thakathi "Emyongo" umuntu u-
ma ehlanza. Akushiwo uku-
thi uma uphalaza kuphume
inyongo. Kodwa kuthiwa umtha-
kathi. Kuze amazinyo engane
aphume kahle kuthiwa abathakathi. Umalelinye umthaka-
thi. Uma umuntu endala
ebulawa izinyo kuthiwa um-
thakathi.
Uma kuhlatshwe inkomo
isiboba layo lifinyelwa ifinjwa-
na elincane liphuke kahle
libekwe endaweni engathutwa
muntu njalo. Kuthiwa uma
liphatwe kadedengu inyama
yenkomo ilumu abantu esiswini

259 labo abayidliile. Umakhu
hlatshwa kuhlatshwela esi
bayeni. Kuthi lapho kuthuthwa
inyama isiwa endlini ku
phunywe ngesango kuphela
Uma kwenziwe nenyama esi
bayeni kuthiwa izinkomo a
zandi ziyaphela. Lezizendlela
zokuhlomipha zavela kwa
badala noko abanye baye
nezezele ngokwabo. Umfanyana
na weluleka abantwana
bakhe. Kuthiwa umuzi wakhe
wawu fana/nowe nkosi
ngoba kwa kuthi uma
umuntu one lomuthetho ahla
wuliswe inkomo. Namanamh
lanjena amadodana akhe
asawungcina lomuthetho ka
yise asaliya ekuhlumbeza
ngawo abantwana bakhe
Namhlanjena indoda yakhe
ijinduna enkulu yenkosi
ngendaba yako ukuhlom
pha lokhu. Amathembu
wonke ayakuthanda ukuhlo
nipha namanamhlanjena.

259 Uthu futhi U Mphanyana
kuba-ntwana bakhe:- Uma
ubizwa umuntu omdala
kuhle ngisabele ngithi baba
ngithathele ngiye kuyena nge
jubane ngizwe konke akusho
kumina ngiyeke owami
umsebenzi. Lapho engithe
thisa kuhle ngithule ngin
gaphumeleli nginga phenduli
lutho. Noma engishaya kuhle
ngithule noma ubona ukuthi
nawe ungazi lwela ku
yena. Wathi ungavika uku
vika kodwa ukuphendise
la ungakweny. Noma nixabe
ne nomfowenu kuzothi ku
ngafika umjubo athi thula
ni umusindo nithule ngo
kushesha nithi du. Uma
nedelele umjubo mina hla
wuliswa ngempela yenu
lumnayo noma imbuzi noma
imbuzi. Leyombuzi noma inko
mo isizo hlatshwa idliwe aba
sekhaya bonke.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/21

259 Uma uthunywa umuntu
omdala noma kungesiye
na owakini kuhle wenze
lokhu akutshelwe kona ngo
kushesha. Noma umfana
ebambe izinyoni ehlane
akazidleli uyinika uyise
ekhaya. Noma esesebenza
imali uyinika uyise ku
be uyena omnikela izi
nkomo nezimbuzi. Umfana
wenza lokhu aze akule abe
yindoda. Ekhaya kusitshe
kelwa ukudla komnumnza
ne kuphela. Umcaba wakhe
wamasi uyasitshekelwa
ngembenge namasi akhe
futhi ayasitshekelwa no tshwa
la bakhe futhi. Konke u
kudla kwakhe kuya sitshe
kelwa. Uma kuyodelwa
intombi abakhongi abayi
kuyise wentombi uma ekhon
a umnumzane omkhulu
ekhaya: kuyiwa kuyena
bese kuba uyena obiza
uyise wentombazane nomunde

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 ni ukuba babonisane
lendaba. Amagwi y wonke
aphuma kuyena umnumzane
womuzi esebume lebe kodwa
nomndeni nayise wentomba
zane futhi. Nomfana uma
efuna ukuganwa ekhaya
kubekelwa yena umnu
mzane womuzi kuqala. Izi
nqumo ziphuma ngaye zonke
umnumzane. Awebethwa u
mulosi endlini futhi aku
niwa kuthiwe ngcwi endlini
loko ukwedelela. Uma ku
ngeqiwa lomthetho kusuke
kugule omunye ekhaya
kabi impela. Phela umu
ntu ema emela abada aba
ntu kuthiwa wedelela
abaphansi. ~~Abantwana~~
abayi phathi into ephathe
oyise noma yini aku
niyelwe loko ~~umntwana~~
waye ngagqokani endlini, a
hlale futhi esiqukini soyise
bakhe.

259 Uma ufika komunye
umuzi ufice amadoda ehlezi
ephuza utshwala ungena qede
uzifunise indawo, ngisho uyibo-
na ikhona ngasemnyango wen-
uze wenyuselwe ngenhla e-
musamo uhlale ngenzansi
ngomncane kunawe. Emn-
nyango kuhlala amakhe-
hla amadala impela. Ukwe-
dlela ukuhlala ngase
mnyango uma ubona
ukuthi umncane ikhona
amakhehla lapho. Uma
usuhlezi uthule futhi uthi-
du ungakhulumi lutho.
Baze bakubinge bele bonke
wena. bakubuze lapha
uphuma khona. Usunga-
khuluma ke uma sebe-
kubuzile lapha uphuma
khona.
Uma umendaba ofuna
ukuyikhuluma kukhona
umnumzane usuyo nyenyeza
komunye umnumzane uthi

K13/21

259 kunendaba ofuna uku
gxabhuluma umnumzana
ke yena usezo thulisa iba
ndla ukuba kulalelwe
yena kuphela. Usuzophe
ndulwa amadoda nayeke
umnumzane usezoqamela
amadoda wonke ukukhu
luma. Uma ommuye
omdala ekubizela utshwa
la kuhle usukume ngo
kuhlonipha. futhi uhlale
phansi uzinze uma usu
phuza. Uma usuqedile
usuzobonga. ulwesule ka
hle ukhamba lapha ade
uphuza khona. ulwebeke
futhi kahle. Lapha kudli
wayo omncane akanu
shiyeli omdala noma
esesuthi ~~kanjani~~ ulinda
kuze kuyeke omdala ku
qala bese esusa zonke izi
tsha yena ezibeka. Ukwe
qa lomuthetho ukwedelela
abadala.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 Uma kudliwa inyama
kuye kuhlanjwe kuqala
uma sebeqedile abadala
sebuzoladela abancane
kuze kugcine omncane ngo
kuzalwa. Sekuzoba injena
futhi ozogoba inyama a
gobele abadala. Uma
kuhlona amathambo
usezo wayekela abadala,
uma emanngi usezoli
ndela abadala ukuba
maba khethe abawa funa
yo. Yibona futhi abazom
nika ithup ba lokuba a
thathe naye isithambo. Uma
kade kudliwa inyama
azi gezwa izandla. zuyaye
kwa njena. Uma bethanda
abadalla besulele ema
hlanda abancane. Nalap
ha kudliwa amasi kuwu
ba yena futhi omncane
uma umkwa ukudla u
muntu omdala kunawe
kwemukele ngezandla zombili

259 amasi ukudliwa kwawo
awadliwa nje ngokudla oku
nye uyawakha uwathele
kwesokunxele isandla
kande ufunde emlonyeni
noma udla ngokhezo uy
awakha ngalo bese uwa
thela kwesokunxele isa
ndla usufunda emlonye
ni. Amasi awathelwa ezi
khio ngoba izinkomo ziya
dabuka. Uma ufika emu
zini ungawadli amasi a
khona noma ubisi lwakho
na. Umuntu wesifazane
akawadli amasi egezile
Futhi aba ngeni esibaye
uma egezile. Nomakoli a
kawadli amasi uze anikw
e inkomo yakhe kuqala
kade awadlile amasi lawo
Futhi owesifazane akazi dla
buli izinkomo zidla okh
alweni. uyahlompha agege
mpela. Uma kufe umuntu
ekhaya izinkomo zisolungqaelwe
ukusel zingati ngamna kukho:

uma ufuna ukubonge-
lela umuntu kusweke
kule imendlu kuqala
uthi uma uwungenuwa
kwakhe kube yikhona
umubongelela. Sembuza
na nemifilo ndlapha a-
ephuma khona omunye
uma kungowesifazane
uyaguqe phansi ngama
dolo noma abambelele
emadolweni uma ekhu
luma nendoda. Ukukhulu-
ma njalo loku. Kukhona
lokufutha uma indoda
yeqiwe owesifazane kuthiwa
into embi leyo ngoba yowela
futhi indoda leyo iyoshesha
ukulimala empini. Amajoko
owesifazane akaweqi futhi
ngoba azosheshe phuke ne
mcilo akayeqi futhi ngo
ba uzodabula masishane
uma intombi. isilotsholwe,
iyahlonipha uyise zala
nomuna zala nabafowabo
ngokuqqoka esiyenubo nga

phezulu kwenye futhi
noma itshali noma
ijazi noma ifake intwa
lwa ngena enyenge duku
ukuhlonipha abasemzini
uma umakoti noma yi
nsizwa uma yiphule u
mthetho wokuhlonipha
ibiswa kuyena umfanjana
ayilaye kahle. Noma
kothi uzbeyaliwa umfanya
na uma esecanguzile
uzbehanyelwa mpela ala
ndwe umfanyana uma
ukuthi akafikanga. Ube
nzelwa ukhamba lwakhe
ifedwa kuthiwe uluka
mfanyana nombozi yekhe
nenkosi yayi magisa
umfanyana. Nanamhla
ngena ayezwakala ama
Thembu ethusa yona pini
yalo ka mfanyana. Uma
Denni thetho kunomuntu
ongaziwa lalelo inkosi iloila
nda yena umfanyana azombela
wulilwa.

Ukufa kwakhe umpanyi-
na. Umpanyana wafa empi-
ni yaseziNgolweni ku-
lwa amaMpondo nabo a-
ma Thembu. Umpanyana
wayeligagu njengoba futhi
nyena ekwakheni umbongi
yempi. Phoke inkosi ya-
thi ukubona ukuthi
ingisihlala impi yami
noka ibeshu elihle umpe-
Phoke impi umuntu ofa-
ke ibeshu elihle bayamu-
zonda bamujongo ngalo
njalo nomuntu ohlangu esihle
bayamu jonga njalo. Phoke
naye bamujonga ngalo ba-
ze baya bambulala.
Kwenza ngoba phela ibe-
shu elihle nesihlangu esihle
sifakwa omntwana kabani
bama khosi akufakwa-
fakwa njena nomuntu ubani.
Ummuzi kwakhe umphanyana
wasala ubonsa kahle
kwathu nendodana endalu ya-
hlonipha ummuzi kayise.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 K13/21

Umafa zwane.

Ùmafa lona akaziwa la
phà aphuma khona nomi
a weza kuleli ngoba bale.
ka yini kwelakubo izwe
na. Waqamuka ngakwa
zulu ehamba nondongeni
Uthena umna efika lapha
a ebatheyini. Usekhonza
enkosini yakuthi. inyanee
nukela inkosi: Umabaso
uthena ngaku hlakwakhe
waba indoda enolakanipe
la enamandla futhi ehlaba
na masishane abanye be
ngaka hlabana. Inkosi inq
naänjena. Emenza induna
yayo. Emnzini omkhulu
wayo ekuthokozeni uschla
la unupela waphatha kahle
futhi naye lapho. Kuthena.
kunjalo inkosi yamuthuma
ukuhlasela eSwazini aka
vuma umafa. Inkosi inzwa
ukuthi umafa uyala. Isifu
na ukumukulabamanjena

Uthena ukubona loku
u Mafa wahamba waba
ovumileyo manjena. Uthena
umna ebambile kanti use
baleka manjena. Usebu
yela emuva ukuzwa uku
thi inkosi imuthukuthelele
useyolanda umuzi wakhe
ebusuku. Usebaleka ne
nxele nye yempi yenkosi aba
nye njalo abavuma uku
mulandela. Akamange e
saya ekwazini wahamba
ubeka o ndimi walandela
umuhlondo ka Mzilikazi.
Usehamba naye eliwa nezizwe
ezinsane kunaye ezingoba
impela athumba nezinkomo
zazo. Kokunye njalo antshon
tshe izinkomo zalapho endlule
khona. Uthe umna efika
kuMzilikazi wamubona u
Mzilikazi wathokoza impela
wamenza yona induna e
kulu futhi yempi yakhe.
Kuthena umsukwana u

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Umnyelikazi ehlasele u
Moshesh inkosi yabe-
Besuthu uyena owaye hola
impi yenkosi nalapha u
Moshesh esemunika izi
nkabi ezimbili umnyelika
zi uyena owazamukela.
Kuthi ukuba uMathe a
bone ukuthi umnyeli
kazi uyahlupha uhlala
engezazi njalo wafuna isu
[illegible] balekha eze ekhaya
ebathenjini. Uthe elthi y
yabaleka kwase kuzwaka
la ukuthi ama Bunu ase
fikile ngoba umnyelikazi use
yeiwawa gala emuzini wawo
kapha kuthi wa kuse
Orange River [illegible], ama
Bunu ayakhe khona lapho
usehluleka ukuthi uzoba
leka kanjani. Usephuma
ebusuku amaBunu ese
gothulile emnyizini wenkosi
nayo ingasekho ingasazi
wa. Usebaleka.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 Usehlangana naye u
Mafa ecaoshile usetlu nyo
phuina. Usetlu naye namhi
nami ngiyabaleka ngila
ndela mina ngoba ingubo
na ummyi usuphelele a
makumu. Usetlu uMafa
masibaleke manje sephi
nde emnuva ngoba ujuke
i indlala kahle kutele
tizwe ucbala sebebaleka
Usetlu ukufika uMafa
indodana kamabaso isi
mbulala ngoba waha
mbisa abantu batayise
Fulu wefeela ujise
uma emdumma.
Usetlu uma esebulawa
umMafa: "ngafa mina au
shokobezi ngudiga izizi
ba ezinde nezimfushane".
Akusondelanga umuntu
uma esebuza ethi "ujang
bulala. ubulala mina
madoda".
Kwaze kwasondela umfola

259 Zindongeni. Kuthiwa wafa
naye umMafa. Umafa lona
waye dumile impela ey-
sizwe esendhlula ukwenza
yingako ayesabeka njena
Kuthiwa futhi waye mude
emukhulu impela. Inkosi
yathokoza ukuzwa ukuthi
umafa usefile ngoba
yayimesaba ukuthi hle
ze ababeka nabanye fu
thi abantu bayo. Kuthi
wa amadodana akhe
abaleka abona ukuthi
nawo azobulala lapha ku
lendawo. Aphundela khon
a kwaguli. [illegible] namhla
njena basekhona aba
zukulwane baka Mafa.
Umphuthukezi. Indodana
enkulu yakhe umafa
yakhe kwoclase [illegible] nacunwi
si. yafika isibunya kwa
zulu yathi ifuna indawo
kuma Shembe awavuma
ngokwazi uyise ukuthi waye
yisilinga ebafuthi

259 K13/21 ~~37~~ 57

Ingcube kubaThembu.

Ingcube umkhosi wokweshwa-
na kwamakhosi ngesikhathi kungena ukwindla, se
kungekudla okusha osekunga-
dliwa. Amakhosi ashwama
ngokudedelana ngemvunye ye
ukhanto.
Ake nginithi falakahla
ngokweshwama ngengcube
kwenkosi yamathembu u
mabuyela uma inkosi
yoshwama kugalwa ngoku
menywa kugala kucwile
amadlele. Intombi ~~sezizo~~ lunde
la ukugaya utshwala okuthe
le nipela. Sekumemeze zelwa
ukuthi wonke umuntu ma
kazile. Kuzilwa kwaliwa u
kusina nokugcagca nokunye
okunjengaloko. Amahubo
awavunyelwe kuze kundlule
wona umshwamiso. Abesi
fazane ngalelo langa baya
vumela nipela. Amadoda
wona akha amahlahla

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 akukhosela inkosi uma
isizo phehla uvathu ngosuku
olungaphambi kwelanga le
ngcube ngempela. Ngesikhathi
sokuzila amabutho ayahlang-
ana zonke izinsuku ngabanye
ngabanye baze khathe bakhu-
fule amadolo abo. Ilanga loku
gaya utshwala lokukezelwa izinsu-
ku ezisiphohlongo ngaphambi
kwelanga lengcube. Kulokhuku
bekwa isigaxa senyanga ukuba
umkhosi ube ngamhla inya
nga ifa. Amakhosi awashwam
uthēse inyanga. Amabutho aye
ayalwe ukuze aziphathe kahle
ngosuku lolo olukhulu. Loku
kufana nephasika kumakhol-
wa. Umuthi abahlanza nga-
wo izintelezi aziphuza ngo
mlomo okhambeni noma
emibizeni izandla zombili
zibekelelwe, bazikhafule e
madolweni, bethi: "Idolo lami
qina!" Uma ingcube isima
seyingomhlonishwa, bonke

abafazi baya esigcawini, ba
yokwabelwa izimpahla zabe
silisa sabo. Abasefazane
bagaleke ukuwelaza. Kusho
ubuwelewele behlomba uku
jabula bethi: "wele-we-le-wele
wadla ingcube washeka!" Le
lilanga balenza olwesine olungewele
njenga makhaliwa ngesikhathi
sama Easbi: Kanti nabo
kungumhluba wabo ukuba
bakwenze njalo ngolwesine.
Ngomso (olwesihlanu) wamku
lomdwabo. Kudwatshelwa enta
beni ephakane. Belingisa
uJesu, owaya entabeni Calvary
ngalolusuku lwonke, uwonke
dvuka ekuseni aye kwan
kosi, kanti abanye balalekhu
na ngolwesine. Bezanzaziza
umuzi behuba. Kuyiwa ne
zinkomo zokugusha (ukuy
xoya, nokudlokova kwezinkabi
Kuyiwa kuhlonywe kwa
phelela impela. Ikugqubwa
kwezinkomo kubizwa ngokuthe

259 Ukungenisa. abanye bezigodi
bangenise kwenmye imizi
ezalana naba kwankosi
Kuyasinwa ngalelo langa
kuphuzwe utshwala. kudlali
swe izinkabi zezinkomo nama
hashi.

Kusuke ngamunye ezinsi
zweni agwije ngezibongo
zakhekanjena: Ngathu ngumu
dala ngadlala, bantwana!"
amabutho abethe: shwili-shwili
sobe sikhona. besho besika
za isikhudla abagwiyela
kuso. Sekusukwa emuzini
wenkosi kuyiwa emlambe
ni. Nezinkomo notshwala, kodl
alwa khona, kuze kubentla
mbama. Kuqhutwe amahla
alihlaza kwenzelwe nga
wo. Bese umyanga eyeshwa
misa inkosi imba umuth
khona lapha. Kuvunywe
nezono uma omunye una
maqquba nomunye uyavuma
ba izole lane khona lapho.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 Umasebe buya sengugo
bulawa umkabi iyama
butho agade inkosi. Sekube
yiva kulyiwa ekhaya. Inkosi
isizophuma endlini ibince
ibeshu nebande lenyama
zane ethile isizolala lapho
nama butho wonke u
mggibelo. Lenkabi ehlatshi
we iyacwiywa kukluhlwe
imbetho (Lenyama ethukizela
yo emhlub ulweni ngasekwa
pheni) Lenyama iyona
ezokhathwa umuthi, idliwe
inyama yayo inyanga ne
nkosi, nxa isibezaphehla
uvathu. Enye inyama e
yama butho. Lendomo ku
thiwa (umagxi) ibizwa
ngokuthi Ivathakavathekav
Uma inkosi ilele esibaye
ni iphathlwa abafana aba
bili bephethe izinkemba
nezinkamba kukhona umu
thi kulezo nkamba. Kuthi
kulomuthi inkosi ihabule

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 ikhefe womane amakhona
omhlaba. Kusinwe kuze
kuse esibayeni inkosi iphe
hla uvathu. Ngomgqibelo
inkosi ishamba ekuseni
iyogeza ezizibeni ezikude noma
emfuleni omkhulu igeze nge
zitheleji. Bese kosiwa inya
ma naleyo nyama izolu
gwa emuthini kande a
yidle amabutho bese eha
mba nawo eyogeza emfu
fuleni emkhulu. Ageza nge
zitheleji nawo amabutho
lana. Ngemuva nonyaka
inkosi iyaqunga ikhathe
ngezi nsizi zemithi bese ku
hlatshwa inkunzi yenkomo
ngalowo nyaka uma inkosi
yenze njalo. Uma abantu
sebe bela lapho sebenezi
nhliziyo ezinhliziyo ezinhle
noxolo kwabantu. Inkosi
nayo iyathula izile impela
ingahlaseli ngalezo zinsu
ku. Kuze kwendlule amasonto
amabili.

259 Usibebuwana wakwamakhathini utshena abafana bakwake imbila yezinkomo ngoba ebona ukuthi abasayazi ukthi kubona, "niyayazi yini imbala yezinkomo na?" bayalandula bathi asiyazi kahle. Uthi ke yena, "Zondelani laphu bumina ngimtshene imbala." Waba hlalela ekuseni kwaze kwa semini ebatshena yona yonke imbila yezinkomo. Uthi, ibala eqhamileyo nansi; emnyama nomhlophe. Insikazi emnyama kuthiwa (ngumnyama kazi); induna kuthiwa emnyama njalo nyena.

	Induna		Insikazi
Omhlophe	Imhlophe	=	emhlophekazi
Inkone	inkone	=	inkonekazi
impemvu	impemvu	=	impemvukazi
igwala	igwala	=	igwalakazi
umsheko	umsheko	=	umshekokazi
ilunga	ilunga	=	ilungakazi
ingwevu	ingwevu	=	ingwevukazi
iklalathi	iklalathi	=	iklalathi
insasa	insasa	=	insasakazi

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/21

259 **Indunia** — **insikazi**

Ungoye	=	ungoyekazi
inkala	=	inkalakazi
ibangqule	=	ibangqulekazi
ukhozi	=	ukhozikazi
inkwazi	=	inkwazikazi

Ezibomvu

Indima — **insikazi**

ingco	=	incokazi
umngqupane	=	umngqupanekazi
ihwanqa	=	ihwanqakazi
amaqanda kahoyi	=	amaqandakazi kahoyi
insundu	=	insundukazi
impofu	=	impofukazi
umnyamathi	=	umnyamathikazi
isihlalo sentaba solwandle	=	isihlalo sentaba solwandle
ivinyo	=	ivinyokazi
umndlubu	=	umndlubukazi
intulo	=	intulokazi
imbiba	=	imbibakazi
ufipha	=	ufiphakazi
ibidi	=	ibidikazi
inkanku	=	inkankukazi
iphuthukezi	=	iphuthukezi
ugayindoplu	=	ugayindoplu

Ukucazwa kwayo

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 Mnyama: Kungakhona emnya
ma engena mbala omunye
futhi.
Mhlophe: emhlophe engenambala
wonke omunye umzimba.
Omnyama nomhlophe: Kuthiwa
ibondo leyo.
Inkone: Emnyama wonke
umuhlubulo bese iloa mhlophe
ngaphansi kumbe emhlandleni.
Inkone eyisiqandane: Imhlophe
ikhanda namabala athe
fahla kuze kuphume emle
nzeni nasezingeni amabala.
Inkonekazi: ilele umumbiso phakathi.
Kushiwo kwemnyama umbala
wayo wonke enkhonweni u
mnyama ugcine emagebeni
ungafinyeleli ibemhlophe e
mhlana ngaphansi.
Impemvu: Emhlophe ngobuso
nase bilweni nangaphansi
isidumbu simnyama.
Eqola: Lena umnyama ibeno
mbala omhlophe eqolo ngaphansi.
Umsheko: Emnyama ibenombala
omhle ngaphansi walu duzi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

K13/21

259 Ilunga enamabala amhlophe nammnyama athamba ethi badu! badu!

Ilunga elikhalazamuthi: lina makalala amhlophe nammnyama. adle ngobunningi kumthangaji.

Ingweni: lena ithephuthuthu ngebhala lomhlophe ibimnyama yona umbala lo ~~us~~ usauke emabonjeni.

Iklolatha: lena ibeke umbala omhlophe entanyeni ibemnyama yona.

Inausa: lena ibeke amabala amhlophe amaningi athi fikifiki ngaphansi kuze kube sezinkwaphini.

Amatshe ongoye: Imbala amhlophe nammnyama alingana ngobuningi.

Inala: Enemibala eyimhlangothini zombili emhlophe ibe imnyama yona.

Ibanqule: Eyembethe umbala omnyama yase ibanqula ngomhlophe.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Ukhozi: Emhlophe ngaphansi icishe ibe njengensasakazi ibe mnyama amabala amaningi ekhanda aze agcwale emhlubulweni.

Inkwazi: Imnyama imhlophe ngekhanda lithi phu kuthi lonke kugcwele ngentamo. Na ngaphansi imhlophe ngaphezulu imnyama ngesidumbu.

Emngqupheme: Le ibomvu ibe namasheya amhlophe.

Ihwanqa: Inamabala amahlophe nabomvu amancane.

Amaqanda kahoye: Inamabala abomvu namhlophe adle ngoba emancane ifana nengwe nje.

Insasadu: Ibomvu kabube nde leyo ayinga mbala omunye futhi.

Impofu: Icishe ibomvu ngaphansi ayimhlophe futhi.

Umyakwethu: Ukumpofu bayo. Engathile wonke umnyama

Isihlabathi solwandle: Ingathi impofu omunye athi imhlophe ifana

259 neshlabathi salwandle.

Inyo: lena ifana neinyo wonke umzimba ngengeinyo lwenthiwe.

Umdubu: Ayaphopu ithi mayi laude umyawothi ungami akuyiwo- ngane ingathi impofu kanti qha ubuphofu bayo buthophele.

Intulo: lenkomo ithi abamnyama kodwa ikhanda lihlwemhlophe.

Imbiba: inkomo ibe nomhla ndla omnyama ithi diozi ngengo wembiba.

Ufiphla: lena ayikomo ayimi yamaqula, kodwa iphethe u bukomo obuthumbele. ongaz: angathi mnyama.

Ibide: enamabala ayimnsho amhlophe napsupfu nekomo kodwa ingasho ukuthi kla!

Inkanku: Imdlophe nga phansi noma ingemnyama ubala ungamuula ekwaphe ni ungqine emhlandleni ungalo nikhulu ithi diozi noma useke ngaphansi komhlono.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259

Ukudabuka kwesizwe sakwa masondo.

Phakathi kwezizwe ezaziwele yo zakuqala kwakukhona isizwe sakwa Mthethwa, sinenkosi yaso njengazo zonke izizwe ezazikhona. Lenkosi yayibusa phezu kwezizwe ezinningi zazingaphansi kwaso.

Ngizosukela phakathi nje nalesisizwe ngoba inaaba yami ayizu kugxila kusolesisi sizwe kakhulu, sakwa Mthethwa. UDingiswayo ka Jobe waye yinkosi ehlakampheyo yalesisizwe sakwa Mthethwa. Kwathike ngesonye isikathi kwavela indlala enkulu kulelozwe. Kwa izizwe zalamba kakhulu zaze zasuka zahamba ngenxa yokuba zibulawa indlala. Kwathi isigaba esahamba kuqala sahamba sayophanza kwesinye izizwe ezazinokudla. Lancela safika lesisizwe kubabo ababenokudla bathi; "kuhle nake nami lapha ukuze nami simphe ukudla. Bane la baka kuleyo naawo base

259 bebabiza ngokuthi abakwa
Mpanza ngoba bafika ngokwazo
phanza ukuala.
Kwaphinda futhi kwa
suka esinye isigaba sesibili naso
futhi sixoshwa yiyo indlela. Laha
mba lesisizwe singazi lapho
lapha siyakhona sesiphuke ngo
kuthi soye sifike lapho siyothola
khona ukudla. Lathi isendleleni
safica isondo lenyamazane. Salanda
la lona njalo. izinyathelo lapha
bekuhamba khona inyamazane ba
hamba bahamba abantu be
hamba belala bevuka baze baze
bafika lapha kukhona abantu aba
nokudla bafika bakhonza lapho
kakha ngoba futhi babona maawo
enhle ifanele ukwakwa. Lesisigaba
saqibiza ngokuthi esakwa-
Masondo ngoba balandela isondo
lenyamazane. Yiso lesisizwe engizo
kucumangaso lapha.
Isigaba isithathu
sahlala nje sona saxolelana
maaba, Lathetha kwase kuthiwa

259 isizwe sakwa mthethwa Manje
lezizizwe ezintathu zaadabuka ndawo
njengoba sengishilo lapha kuceli
phepha. Konke loku esengikushilo
kuyavumelana nokushiwo uBryant
encwadini yakhe ethiwa Olden
times in Zululand and Natal page
118 — Njengoba lezizizwe zaada
buka ndawonye zingeze zathatha
na nezo owakwa Masonao ange
yithathe intombi yakwa mpanza
noma eyakwamthethwa ngoba
umfowabo ngempela khwathi ke
lapha kwakha khona lesisizwe
esazalanela isonao lenyamazá
ne sabeka inkosi yaso uLuadonga.
Lona ke wabayinkosi enkulu kuso
sonke naphezu kwezinye izizwe
ezazikhona lapho zabangaphansi
kwakhe Isizwe esinjengesizwe
sase Mantshalini nesinye —
u Ludonga lona uyena
owaqabula uhlanga lwesizwe
sakwa masonao. Wayeyindoda
ehlakaniphileyo kakhulu ngoba
akathandanga ukuba

259 alwe nezinye izizwe ezaza
khelene naye. uHala wazo
wathi nxa esezokufa wakuluma
amazwi ayisimangaliso abona
kalisa ubukhosi kobukhulu
bakhe otwathi nxa esezokufa
wathi ezinduneni zakhe akothi
angafa bangmngcwabi banye
ke endlini yakhe aze abole yonke
inyama kothikhe nxa sekusele
amathambo bawathathe bayowa
shisa ngomlilo endaweni ellise
nhlanganweni yemimfula emi
bili i Thaka nomfolozi emhlophe
lapha babakhe bona kuyothi
umlotha wamathambo akhe
bayokuthela phakathi ezizibeni
esize Thaka wathike futhi bayothi
bangawuthela onke umlotha babe
ke esizibeni ngehufwa kokuba
zibefake umlotha wamathambo
akhe esizibeni. Nempela kuthe
kusenjalo ukuba baqede ukuthela
lowomlotha wamathambo ake
babona kuphuma isibebe phakathi
emanzini lokoke kuya

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 kuyabona kala nje ukuthi
kwase kulidlozi elingu Ludonga
selaphenduka ibubesi ~~phakathi~~
~~emanzini~~. Kuthiwa ngubona
wamhlaba ibubesi alimunu
lumi umuntu wakwama-
sondo. Ngaphandle kokuba
kuyi vezandlebe. Ngobamkosi
yabo yabai bubesi. Futhi bathi
abadala kungako abantu
bakwa Masondo bewatha
nda kangaka umulilo. Ngoba
imbosi yabo yashiswa ngo
mulilo. Kwathi ukuba
afe uLudonga izinkomo zakhe
zegwala zenza isimangaliso
Kuthi nazo. Zagijima zimbili
namankonyane azo njalo
zaye zangena esizibeni esise
mpophomeni eduze nentaba
ebizwa ngokuthi kukwa Ncw-
embe. Azephindanga ziphume
lezinkomazi ezimbili, kanye
namankonyane azo. Ngisho
namhlanje akuyi lutho
lubonayo kulesiziba

259 Zonke lezi zimangaliso
zisikhombisa ubukhulu
bakhe ngodumo ayenalo
wayaziwa ngalezizibongo. Uku
donga kwa Makhwelu usonya
nda, uKudonga diliKa Kade
siphuza Amanzi emchacha
zwem. Inkome ikhale phezulu
ekende, yaye yezwakala ku
magalela Kwabenwantshalini
Usihlahla sisi nendeniphezu
lu ungasiboni ukuba nezi
nsaba. Ibeji likaBodluwe
elinga nikhlonto. Igwazoseke
zandi. Usonhlambasi inkomo
ziyalila. Abenggunggulu igala
ngendlela ibange Ko madlolo
Phakathi kwez [illegible]wana
nebiphi.
Lezizi bongo yona zibongo
esezibonga isizwe sonke sa
kwa Masondo ngokuba phe
la lona u Kudonga, uyena
mthombo walesisizwe. Kwathi
ke ukuba afe uKudonga
indodana yakhe enkulu u
ngwane, yabusa yabayi nkosi

259 Ngemva kokufa kukayise
babake khona belu encade
kodwa. Ungwane bona wathi
isekhulile esenomuzi omkhulu
wathutha waye wakha eNgoje
lapho aze afela khona. ngizo
khombisa lapha babakhe
khona behamba njalo be
thutha njengoba ngizokhombi
sa lapha ngezansi.
Kwathi ukuba afe Ungwa
ne kwangena indodana ya
khe enkulu Ungena. Ungena
waye nabo fowabo ababili
uMakhwela no Bula. Bathi
abadala kuqala umpela
umuntu wayengagamuwa nga
bafazi abaningi ngenxa yokwe
saba ukuthi amadodana
azobanga ifa nobukhosa
na. Kungakoke azwa e
ngabimaning amadodana
omuntu emunye njengana
mhlanjena. Lapha amuntu
esenamadodana amaning
emunye.

259 kwathi lama dodana ama
thathu aseveza izindlu eze
hlukene. Abaqalanga be
hlukana baqala ngokwa
khia ndawonye kwaze kwa
ba yisizwe esikhulu impela
kukuthi nomuntuzane u
sezokhetha indlu anga
~~nik~~ lobola ngayonoma nga
bendlu enkulu noma e
encane noma ephakathi
abaka ngema abantwana
wazala uQuda unkosana ena
bafowabo abaningi njena a
magama abo ngawa. Ukwayisa
na uGhelegu, Mpisi, noBodlo-
ngwana. Zababoni ke bahlala
ndawonye bezwana kakhulu
uBondlongwana kwaku ngo
wendlu yasekhohlo. Wathatha
yena ikuba fowabo wayo
Ikwakha emzimuze ngasehlo
ze uMakhwela wazala
inkosana uMthunkhulu. Kwa
ku uyena omkhulu okwakwe
thulwa kuyena insonyama
una kuhlatshiwe.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

Noma kukhona ukudadeka
nokuxabana ekhaya kwa
kubikwa kuyena. Uyena owa
yelungisa ukhukhuluma ekhaya
Umthimkhulu wazala umMangu
za mkosana nabanye. Om
shinane, Mngomnwa, Silima
Maxalo, Mashungana, Magcathi
gcathi no Mnyennyenni lona
kwa kungowase khohlo.
Lamadodana ka Mthimkhulu
awa khanga ndawonye aba
nye babo bathutha bakha
ngase Upenwane / abanye ba
kha ngase Hlobane.
Lenkosi umthimkhulu waye
dumile ezweni nakubantu
bakhe. Wayedume ngengoyise
u Ludonga. Wayaziwa nomu
eseyi nsizwa ngezibongo zakhe
nazi uMthimkhulu.
UGidizela kamthungwa
Uzisinde zamanye amadoda
Azibula ngendoda enkulu
Enganganyise umthungwa
Unxeba libangi.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 kungange umlomo yezidumbu
zako Pitlhi. Usandla kasikhe
Pitlhi nakwabamhlophe naba
mnyama.
Wabusa njalo waze wafela
khona emlanjiweni akhe
eMende. Indodana yakhe
enkulu uMhlunjini watha
tha isikhundla sobukhosi
wabusa kahle naye wafa
wazala amadodana a
mabili: uGunda yena waye
umfowabo ka kaMhlunjini
uMhlunjini yena uzezala
amadodana amathathu
u Nosiwila, no mfene noDuze
uNosiwila yena wazala
uMalumane nodosana ya
khe bakha ngase mkhize
uMalumane wazala u
Simfongeyana. Labaabantu
bahlaka zeka bonke ngesi
sikhathi kulwa izimpi zika
Tshaka no Zwide abanye
babo baya e Mpembane aba
nye njalo ngeze ndawo ngeze
ndawo zelizwe.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

umo uNoshwila lona kwa
kungowase khohlo yena u
nguni kuyonkosana ka
ka Gwada. Kodwa u Noshwila
waze hlakamphe kakhulu
impela yena. Elighawe futhi
emude emnyama impela
kakhulu esabeka, kodwa
waye nodumo kubantu bonke
nazi izibongo zakhe:
uNoshwila nsimba ngamle
nze, umsipha kanzecwa ngabafo
kusingizi eboka izulu, Isikhu
ni esimnyama sika Gunda
Esithutha amatshe Isuwabe
hele emwakwendlu kwabo, Isigu
ga esimnyama. Sidela ngo
khuzenzela.
uMnguni lona nempi yakhe
yonke wahamba wagonda e
Zululand waye wakha khona
kumanyosi wase mabatheni
ka Dekezela. Lapho uMngu
ni wabakanye namabutho
ka manyosi ngalesisikhathi
ke kungemuva kwempi yabe
lungu kyalwa ngo 1879.

Digitised by the Open Scholarship Programme in support of public access to information, University of Pretoria, 2017.

259 ujengoba phela uCetshwayo, bamuthatha abelungu, uZibebu wasala walwa nondabuko eba nganaye kanti nangu uMnguni lona nabantu bakhe bangakaki nokwakha sekusuka wona umbango. uZibebu wasebula la bonke laba okungesibona abakhe ababe yizigqoza usebaleka u Ndabuko eya eHlazatshe bakhonza ku Sishishili ka mngandi wa se zibisini inkosi yakwa Mahlase lukisi kulesi si khathi sebehlu kene ama gembu akwa Zulu, uSuthu kuthi zona izigqoza azibula wa ngani. Izigqoza zona za baleka u Suthu lona lwa sala khona eMfolozi. Kusho loku ujena uSuthu lufuna ukubaleka lulandele zona izigqoza ebelu. uSuthu uku fika kuSishishili uMnguni sebegwana ka khulu naye wayenza inceku yakhe u Sishishili

81 K13/21 81

Kuthiwa ukuba izinceku
zikaShaka Sisholishili zibone
ukuthi uMnguni inkosi
ienyamnthath nda zathuku
thela umpela kakhulu.
Zambulala ngalo uMngu
ni ngomuthi ngoba zine
ngwa ukuba lathandwe
inkosi efika endaweni
Umnguni wafa washiy
a u Malusi nentombazane
yakhe uSiguntu awafela o
Balule. Amanye amadoda
na akhe yilanda uzwangedwa
no Sife. Kwathi umukathe
wakhamba wayoganaema
mbatheni lapho ke wazala
u Mvukazana intombazane
no Zanda babili kuphela
Kwathi ngoba umina enga
lotsholwanga lapha ema
Mbatheni kwaba ngabakwa
Masondo labantwana. U
Mvukazana ngoba waye muhle
inkosi yamusa esigodlo
ni.

259 kwathi ngelinye ilanga le
zi izingane zakhe azihliya
kwa Masondo zamukhumb
u la umina zase zimu
vakashela zontathu. Umina
kwakungo ka Phatha kwa
thi lezi zingane zisendlele
ni yagula enye ingane
ka Khulu mpela u Malusi
nelanga lazishonela. Kuthe
na ukuba babone ukuthi
thi selishonile ba lalanga
phansi kweshlahla. Kwa
ngimisela mpela u Malusi
ukufa waze wafa khona la
pho ebusuku. zakhohlwa
wanzeini izingane ukuthi
zizo kwenzenjani ngoba na
ngu omunye esefile futhi
zihambe ngokwega ekhaya
zahlala ndaso ke isidumbu
kwaze kwasa. Kuthena nga
kusasa insizwa ihamba
iyozingela yazibona lezi
zingana kodwa umalusi
esefile yaphuthuma yayobi
ka ekhaya lokubikha.

ngalesi sikhathi kwa
kwakuwe e Mfolozi zingi
ne zaye zakhulela kumina
emambatheni kwa Lugu
kwathi uma sebekhulile
baphuma umuzi wabo
wakwa Masondo. uSife wa
ganwa inkosazana yakwa
Ntshangase ka Maduvaba.
Wazala lomadodana u
Sife umashushulu owaye
yinkosana yakhe. Ibutho
lakhe umbonambi. Kwase
kuba u Babamkhulu ye
na ibutho lakhe ingoba
makhosi wazala unina
ntombazana amathathu u
Sife lona. Kuthena ukuba
baxoshwe siwona futhi u
bango ka Sibebu babale
ka futhi ~~no~~ lishushili wa
baleka naye e Nhlazatshe
bahlakala nezwe. uShi
shushili yena wabaleke
la kube lungu. Wacela u
ba Bammthole abamhlophe
bammthole. E.S.259 (to be continued again)

typed.
23/10/39.

E. S. 259